

bu<sup>®</sup>fly



live the dream...

Percorri as ruas desertas da cidade, um espaço vazio e um silêncio que se ouvia distante, m aravilhosamente tranquilo, a luz resplandecente reflectida pelas casas brancas batia-me na cara.

Uma janela aberta, um olhar brilhante e fulminante e spreitava, a vancei, recuou e ouviu-se o bater de sapatos no soalho com uma mala que pendia do ombro. Entrei, sobre a mesa um jogo de peças representava o mundo, iluminado por um ser de cabeça redonda. Percorri sete salas, em cada porta um estranho objecto indicava cada p ecado, senti um arrepio, um dragão revolto olhava-me fixamente, como guardaião de um espaço único, celestial, a cor inexistente transmitia uma calma profunda. Do tecto pendiam formas invulgares, espécie de cápsulas contendo tudo, ou simplesmente nada. Um raio de luz entrava pelo telhado direcionado para um gato ericado e a um canto da sala, três formas diferentes destacavam-se, isoladas, como se de um castigo se tratasse, não pertenciam a este mundo, demasiada cor. Uma vela acesa, uma caixa entreaberta, uma figura rugosa de bolhas irregulares segurava um ramo gigante de rosas, brancas. Virei-me, e vi-me reflectido num espelho, a minha pele era branca, o meu cabelo era branco, o meu fato era branco e corri desejoso de chegar á rua e gritar, gritar bem alto ... É TUDO BRANCO.

Uma voz ouviu-se e simplesmente disse... VIVE O SONHO.

I wandered in the empty streets of the city listening to the void and silence in the far distance, wonderfully quiet, the bright lights reflected by the white houses shining on my face.

Fiery and shining eyes peeked through an open window. As I moved on, it retracted its footsteps and I heard the sound of shoes clicking on a wooden floor and the sound of a dangling shoulder bag. I walked in to find some objects representing the world set on a table and lit by a round-headed being. As I walked across seven rooms and found on every door a strange-looking object representing a sin, a shiver ran up my spine: a raging dragon looked me straight in the eye like the guardian of a unique, celestial space, yet its lack of colour was admirably soothing. Unusual shapes hung from the ceiling, like capsules containing everything, or simply nothing at all. A beam of light entered through the roof and shone on a frenzied cat. Three different shapes stood out in one of the corners of the room, as if being punished. They didn't belong to this world. Too much colour. A lit candle, a slightly open box, a creased figure filled with irregular bubbles held a large bouquet of white roses. I turned around and saw my own reflection on the mirror. My skin was white, my hair was white, and I was dressed in white. I ran anxiously outside wanting to shout from the top of my voice ... EVERYTHING IS WHITE. Then I heard a voice saying ... LIVE THE DREAM.





# COLEÇÕES COLLECTIONS

---

WHERE'S THE ROSE	6
CIRCUS	14
CRYSTAL	22
SPYKES	28
EASTER	36
BUBBLES	38
30's	46
SEVEN	50
DRAGON	62
LAMPDOLL	68
AROUND THE WORLD	72

# WHERE'S THE ROSE

---

A combinação de elegância e irreverência resulta numha colecção moderna e cheia de atitude.

Ao girar, todas as peças do conjunto têm a possibilidade de se transformarem em objectos decorativos curiosos. O lado rebelde presente numa colecção que irá certamente dinamizar a sua decoração.

*The combination of elegance and irreverence result in a modern collection with lots of attitude. If you turn these pieces around, they can transform into interesting decorative items. The rebellious streak of this collection will definitely add to your decor.*





REF / REF Y0024

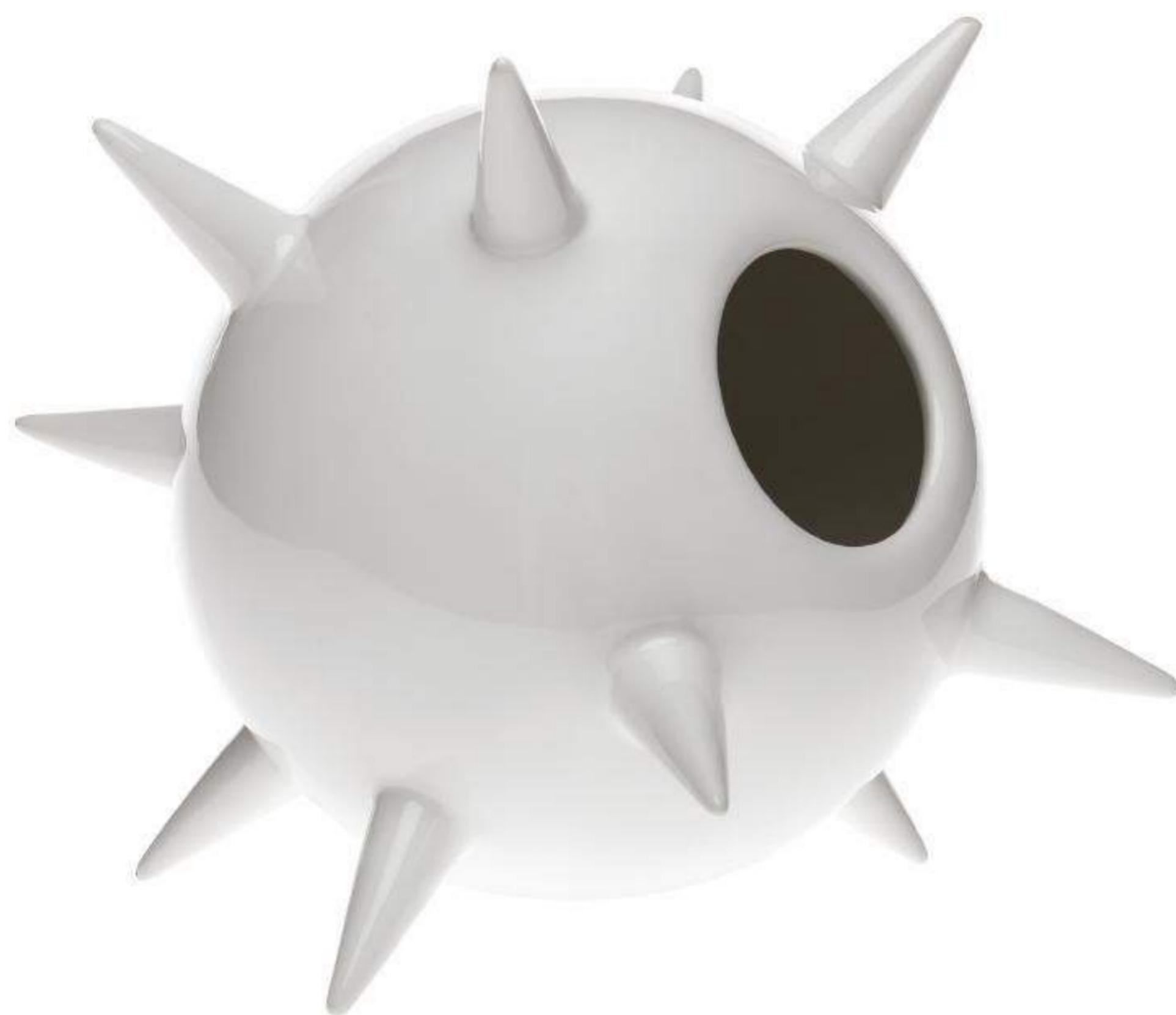
COLEÇÃO / COLLECTION WHERE'S THE ROSE

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME THORN VASE 2

MEDIDAS / MEASURES 20CM X 20CM X 21CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 900GR



REF / REF. Y0023

COLEÇÃO / COLLECTION WHERE'S THE ROSE

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME THORN VASE 1

MEDIDAS / MEASURES 18CM X 18CM X 19CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 680GR





REF / REF. Y0022

COLEÇÃO / COLLECTION WHERE'S THE ROSE

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME THORN BOX

MEDIDAS / MEASURES 18CM X 17CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 440GR



REF / REF. Y0025

COLEÇÃO / COLLECTION WHERE'S THE ROSE

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME THORN BOWL

MEDIDAS / MEASURES 24CM X 14CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 768GR



# CIRCUS

---

CIRCUS é uma representação moderna das memórias de criança de todos nós. Cada jarra transmite a emoção do olhar da infância, as cores garridas, as acrobacias, todo um conjunto de artistas. Uma coleção constituída por linhas horizontais e verticais que aliadas à forma transmitem o equilíbrio e relembram momentos de infância. Formas animadas capazes de tornar qualquer decoração única.

*CIRCUS is a modern representation of our treasured childhood memories. Each jar conveys a childhood emotion, the bold colours, the stunts, the artists. The collection is characterized by horizontal and vertical lines which combined with the form convey a sense of balance and the imagery of childhood moments. Animated forms that can give a unique appeal to any decor.*





REF / REF. Y0018

COLEÇÃO / COLLECTION CIRCUS

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME TRAPEZE VASE

MEDIDAS / MEASURES 21.5CM X 71CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 3000GR



REF / REF. Y0017

COLEÇÃO / COLLECTION CIRCUS

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME ACROBAT VASE

MEDIDAS / MEASURES 22.5CM X 55CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 2750GR







REF / REF Y0016

COLEÇÃO / COLLECTION CIRCUS

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME ARLEQUIM VASE

MEDIDAS / MEASURES 20CM X 40CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1730GR



# CRYSTAL

---

Branco, puro, cristalino e autêntico, CRYSTAL é a coleção que melhor define a marca BYFLY. As suas linhas, devido ao detalhe e minuciosidade, desafiam o método do processo cerâmico. Uma coleção que traduz a diferença entre a apatia a um mundo diferente a cada minuto e a utilização de características que fazem toda a diferença.

*The CRYSTAL collection is white, pure, crystalline and authentic, and best defines the BYFLY brand. Due to its detailed and precise lines, this collection challenges the mainstream ceramic making process. This collection reflects the difference between apathy towards a world in constant change, and the use of features that matter.*





REF / REF Y0021

COLEÇÃO / COLLECTION CRYSTAL

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME BROKEN CRYSTAL VASE

MEDIDAS / MEASURES 20CM X 35.5CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1270GR



REF / REF. Y0020

COLEÇÃO / COLLECTION CRYSTAL

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME MEDIUM BROKEN CRYSTAL

MEDIDAS / MEASURES 16CM X 19CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 462GR





REF / REF. Y0019

COLEÇÃO / COLLECTION CRYSTAL

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME SMALL BROKEN CRYSTAL

MEDIDAS / MEASURES 12CM X 7CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 170GR

# SPIKES

---

Pensada para os amantes da moda, SPIKES é uma solução decorativa com formas características, o ultrapassar de uma barreira unindo decoração com o quotidiano da moda.

Três objectos extraordinários que se tornarão, certamente, um ponto alto na decoração de qualquer espaço.

*Specially designed for fashion lovers, SPIKES is a decorative solution with distinctive forms that represent the overcoming of an obstacle, bringing together decoration and everyday fashion.*

*These three extraordinary items will certainly be the highlight of every room.*





REF / REF.	Y0013
COLEÇÃO / COLLECTION	SPIKES
NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME	DECO DIVA SHOE
MEDIDAS / MEASURES	18CM X 9CM X 19CM
MATERIAIS / MATERIALS	CERAMIC
PESO / WEIGHT	446GR



REF / REF.	Y0014
COLEÇÃO / COLLECTION	SPIKES
NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME	DESK RACK
MEDIDAS / MEASURES	19CM X 6CM X 13CM
MATERIAIS / MATERIALS	CERAMIC
PESO / WEIGHT	614GR







REF / REF. Y0015

COLEÇÃO / COLLECTION SPIKES

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME CREEPY CAT STATUE

MEDIDAS / MEASURES 19CM X 6.6CMCM X 31CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 604GR



# EASTER

---

EASTER é a representação moderna de uma tradição, um objecto de forte carácter realizado em homenagem às figuras da Ilha de Páscoa. A forma e o nome comunicam por si só o modo de interagir com este objecto, que é ainda, nos dias de hoje, um dos grandes mistérios da humanidade.

*The EASTER collection is a modern representation of a tradition, and its strong personality comes forward as a tribute to the Island of Easter statues. Both its shape and name are indicative of how we should interact with this object, which today is still one of the great mysteries of mankind.*



REF / REF. Y0011

COLEÇÃO / COLLECTION EASTER

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME STATUE OF EASTER ISLAND

MEDIDAS / MEASURES 10.5CM X 7.5CM X 45.5CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1045GR

# BUBBLES

---

Bubbles é uma colecção de um mundo alternativo que nos apresenta a realidade de uma forma agressiva. O famoso “bubble wrap” que normalmente protege objectos sensíveis e frágeis, surge aqui como uma camuflagem defensiva da própria peça.

*Bubbles is an alternative collection which changes reality in an aggressive way. While the famous “bubble wrap” normally protects sensitive and fragile objects, in this case it protects and disguises the actual object.*





REF / REF Y0032

COLEÇÃO / COLLECTION BUBBLES

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME BUBBLE WRAP VASE

MEDIDAS / MEASURES 11CM X 11CM X 33CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1220GR



REF / REF Y0031

COLEÇÃO / COLLECTION BUBBLES

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME BUBBLE WRAP CANDLE HOLDER M

MEDIDAS / MEASURES 7CM X 7CM X 13CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 304GR





REF / REF. Y0030

COLEÇÃO / COLLECTION BUBBLES

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME BUBBLE WRAP CANDLE HOLDER S

MEDIDAS / MEASURES 7CM X 7CM X 9.5CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 226GR



REF / REF. Y0029

COLEÇÃO / COLLECTION BUBBLES

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME BUBBLE WRAP T-LIGHT

MEDIDAS / MEASURES 7CM X 7CM X 6CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 170GR



# 30's

---

Sugerindo a leveza da concepção arquitectónica , 30's é uma expressiva coleção que simboliza em pleno o constructivismo. A vontade de voar, de chegar mais alto, traduzida na geometria das suas linhas, numa coleção BYFLY.

*This collection suggests an elegant type of architecture, fully symbolizing constructivism. The 30's collection expresses the desire to fly higher and reach further, as shown in the geometry of its lines. A true BYFLY collection!*



REF / REF. Y0009

COLEÇÃO / COLLECTION 30's

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME EMPIRE VASE 1

MEDIDAS / MEASURES 11CM X 30CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 742GR



REF / REF. Y0008

COLEÇÃO / COLLECTION 30's

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME EMPIRE VASE 2

MEDIDAS / MEASURES 18.5CM X 40CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1985GR



REF / REF. Y0010

COLEÇÃO / COLLECTION 30's

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME EMPIRE BOX

MEDIDAS / MEASURES 25.5CM X 23CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 2700GR

# SEVEN

---

SEVEN é uma colecção de sete jarras que representam, respectivamente, a classificação de condições humanas conhecida como os sete pecados mortais. Uma colecção de luxo com detalhes únicos, um ponto a lto na decoração de qualquer espaço. Apaixone-se e deixe-se levar pelos seus pecados!

*The SEVEN collection consists of seven jars representing the seven deadly sins. This luxury collection boasts unique details and accentuates any décor. Let yourself fall in love and be seduced by its sins!*





REF / REF Y0001

COLEÇÃO / COLLECTION SEUEN

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME PRIDE JAR

MEDIDAS / MEASURES 9CM X 35CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 564GR



REF / REF. Y0002

COLEÇÃO / COLLECTION SEVEN

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME GREED JAR

MEDIDAS / MEASURES 11CM X 25CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 460GR







REF / REF. Y0003

COLEÇÃO / COLLECTION SEVEN

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME ENVY JAR

MEDIDAS / MEASURES 11CM X 25CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 380GR



REF / REF.	Y0004
COLEÇÃO / COLLECTION	SEVEN
NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME	GLUTTONY JAR
MEDIDAS / MEASURES	16CM X 25CM
MATERIAIS / MATERIALS	CERAMIC
PESO / WEIGHT	700GR





REF / REF. Y0005

COLEÇÃO / COLLECTION SEVEN

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME LUST JAR

MEDIDAS / MEASURES 11CM X 25CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 472GR



REF / REF.	Y0006
COLEÇÃO / COLLECTION	SEUEN
NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME	SLOTH JAR
MEDIDAS / MEASURES	22CM X 16CM X 27CM
MATERIAIS / MATERIALS	CERAMIC
PESO / WEIGHT	702GR



REF / REF. Y0007

COLEÇÃO / COLLECTION SEVEN

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME WRATH JAR

MEDIDAS / MEASURES 11CM X 25CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 422GR

# DRAGON

---

Símbolo do conhecimento, DRAGON surge como homenagem à cultura oriental, cada vez mais presente por todo o mundo. DRAGON é uma solução incrível projectada para os que gostam de mudar a sua decoração com regularidade. A coleção é composta, versatilmente, por três peças distintas que funcionam de forma independente, criando a possibilidade de distribuir a mesma pelas diversas divisões da casa. Um conjunto com simbolismo e história, DRAGON tem como opção uma quarta peça que o torna utilitário.

*The DRAGON symbolizes knowledge and pays tribute to eastern culture, now commonly spread around the world. If you enjoy changing the décor quite frequently, then the DRAGON collection is an incredible solution as it is versatile and consists of three distinct items that can be exhibited independently, each piece fitting perfectly in every room of the house. The DRAGON collection is symbolic and filled with history. If you add a fourth element to it, it will serve a utilitarian purpose.*





REF / REF	Y00038
COLEÇÃO / COLLECTION	DRAGON
NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME	DRAGON HEAD
MEDIDAS / MEASURES	21CM X 12CM X 22CM
MATERIAIS / MATERIALS	CERAMIC
PESO / WEIGHT	1035GR



REF / REF.	Y0039
COLEÇÃO / COLLECTION	DRAGON
NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME	DRAGON BODY DECO
MEDIDAS / MEASURES	34.5CM X 11.5CM X 20CM
MATERIAIS / MATERIALS	CERAMIC
PESO / WEIGHT	1480GR



REF / REF. Y0041

COLEÇÃO / COLLECTION DRAGON

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME DRAGON TAIL

MEDIDAS / MEASURES 18CM X 8CM X 16CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 470GR



# LAMPDOLL

---

LAMPDOLL é o companheiro ideal para os que necessitam de um amigo numa noite de inverno.

Articulado nos joelhos permite a disposição em duas posições diferentes. A sua forma realista inspirada nos bonecos articulados, e a sua faceta de candeeiro tornam este objecto ÚNICO na decoração de qualquer ambiente, agradável a adultos e companheiro das crianças.

*If you need a friend on a cold wintry night, then the LAMPDOLL is your ideal companion. Bent at the knees, it can sit in two different positions. Its realistic form is inspired on the joint-knee dolls, and as a lamp this will be a UNIQUE object to decorate any space. To be enjoyed by adults and children alike.*





REF / REF. Y0012

COLEÇÃO / COLLECTION LAMPDOLL

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME FRIENDLY LAMP WITH LIGHT HEAD

MEDIDAS / MEASURES 39CM X 19CM X 43CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC AND GLASS

PESO / WEIGHT 2140GR



# AROUND THE WORLD

---

AROUND THE WORLD é uma solução decorativa pensada para os amantes do mundo, levando-os a viajar, a sonhar. As formas características de cada peça lembram os respectivos continentes. O sonho de dar a volta ao mundo numa coleção notável e versátil que pode ser integrada em qualquer ambiente.

*The AROUND THE WORLD collection is the ultimate décor solution for those who love the world, allowing them to travel and dream. The typical forms of each item remind us of the continents, and the dream is on again to take a round the world trip with this remarkable and versatile collection that can be showcased in any environment.*





REF / REF. Y0036

COLEÇÃO / COLLECTION AROUND THE WORLD

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME AUSTRALIA VASE

MEDIDAS / MEASURES 16.5CM X 14CM X 30.5CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1535GR



REF / REF. Y0035

COLEÇÃO / COLLECTION AROUND THE WORLD

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME SOUTH AMERICA VASE

MEDIDAS / MEASURES 19CM X 11CM X 25CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1290GR



REF / REF: Y0033

COLEÇÃO / COLLECTION AROUND THE WORLD

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME ASIA BOWL

MEDIDAS / MEASURES 38CM X 23CM X 6.5CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1260GR



REF / REF. Y0034

COLEÇÃO / COLLECTION AROUND THE WORLD

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME NORTH AMERICA BOWL

MEDIDAS / MEASURES 31CM X 20CM X 5.5CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 1035GR



REF / REF. Y0037

COLEÇÃO / COLLECTION AROUND THE WORLD

NOME DO PRODUTO / PRODUCT NAME AFRICA BOX

MEDIDAS / MEASURES 20CM X 15CM X 6.5CM

MATERIAIS / MATERIALS CERAMIC

PESO / WEIGHT 676GR





...and fly away with us!

